

**VIERING VAN DE EUCHARISTIE
BIJ DE
DIOCESANE FASE VAN DE SYNODE
IN HET
BISDOM VAN 'S-HERTOGENBOSCH**



Voor een synodale Kerk

communio | participatio | missio

<PAROCHIE>

<PLAATS>

24 OKTOBER 2021

INTOCHTSPROCESSIE

In de intochtprocessie worden het Evangelieboek en de synode-kaars mee naar binnengedragen en op/bij het altaar geplaatst.

Veni Creator Spiritus

Veni, creator Spiritus
mentes tuorum visita,
imple superna gratia,
quae tu creasti pectora.

*Kom Schepper, Geest, daal tot ons
neer, houd Gij bij ons uw intocht,
Heer; vervul het hart dat U verbeidt,
met hemelse barmhartigheid.*

Qui diceris Paraclitus,
altissimi donum Dei,
fons vivus, ignis,
caritas et spiritalis unctio

*Gij zijt de gave Gods, Gij zijt
de grote Trooster in de tijd,
de bron waaruit het leven springt,
het liefdesvuur dat ons doordringt.*

Tu septiformis munere,
digitus paternae dexteræ
tu rite promissum
Patris sermone ditans guttura.

*Gij schenkt uw gaven zevenvoud,
O hand die God ten zegen houdt,
O taal waarin wij God verstaan,
wij heffen onze lofzang aan.*

Accende lumen sensibus,
infunde amorem cordibus,
infirma nostri corporis,
virtute firmans perpeti.

*Verlicht ons duistere verstand,
geef dat ons hart van liefde brandt,
en dat ons zwakke lichaam leeft
vanuit de kracht die Gij het geeft.*

Hostem repellas longius
pacemque dones protinus,
ductore sic te praeviso,
vitemus omne noxium.

*Verlos ons als de vijand woedt,
geef ons de vrede weer voorgoed,
Leid Gij ons voort, opdat geen kwaad,
geen ongeval ons leven schaadt.*

Per te sciamus da Patrem,
noscamus atque Filium,
te utriusque Spiritum
credamus omni tempore.

*Doe ons de Vader en de Zoon
aanschouwen in de hoge troon,
O Geest van beiden uitgegaan,
wij bidden U gelovig aan.*

Deo Patri sit gloria,
et Filio qui a mortuis

Aan God de Vader zij de eer

Surrexit, ac Paraclito,
in saeculorum saecula.
Amen.

*en aan de opgestane Heer en aan de
Geest die troost en leidt
van eeuwigheid tot eeuwigheid.
Amen.*

KRUISTEKEN EN BEGROETING

Pr: In de naam van de Vader en de Zoon en de heilige Geest.
Allen: **Amen.**

Pr: De genade van de Heer Jezus Christus, de liefde van God
en de gemeenschap van de heilige Geest zij met u allen.
Allen: **En met uw geest.**

INLEIDING OP DE VIERING

SCHULDBELIJDENIS

Pr: Broeders en zusters,
belijden wij onze zonden, bekeren wij ons tot God
om de heilige eucharistie goed te kunnen vieren.

Pr: Heer, ontferm U over ons.
Allen: **Wij hebben gezondigd.**
Pr: Toon ons, Heer, uw barmhartigheid.
Allen: **En schenk ons uw heil.**

Pr: Moge de almachtige God zich over ons ontfermen,
onze zonden vergeven en ons geleiden tot het eeuwig
leven.
Allen: **Amen.**

KYRIE en GLORIA

GEBED

votiefmis H. Geest, AM-1274

Pr: Laat ons bidden.
God, door de heilige Geest hebt Gij uw licht geschonken aan hen die geloven. Maak ons ontvankelijk voor dezelfde Geest om al wat goed is te kennen en ons altijd over zijn bijstand te verheugen. Door onze Heer Jezus Christus, uw Zoon, die met U leeft en heerst in de eenheid van de heilige Geest, God, door de eeuwen der eeuwen.

Allen: **Amen.**

LITURGIE VAN HET WOORD

EERSTE LEZING

Jer., 31, 7-9

Uit de profeet Jeremia,

Dit zegt de Heer: Jubel van vreugde om Jakob, juich om de heerser der volken; bazuin het rond, prijs God en zeg: de Heer heeft redding gebracht aan zijn volk, aan de rest van Israël. Ik haal hen terug uit het noorden, van het einde der aarde breng ik hen bijeen, ook de blinden en lammen, de zwangere en barende vrouwen. In dichte drommen keren zij terug. In tranen gingen ze heen; getroost leid Ik hen terug. Ik voer hen naar stromende beken over gebaande wegen waarop ze niet struikelen. Ik ben toch Israëls vader, en Efraïm is mijn eerstgeborene.

Woord van de Heer.

Allen: **Wij danken God.**

ANTWOORDPSALM

Ps. 126 (125), 1-2ab, 2cd-3, 4-5, 6

Antifoon: Geweldig was het wat de Heer ons deed,
daarom zijn wij zo blij.

De Heer bracht Sions ballingen terug: het was alsof wij droomden.
Toen lachten alle monden en juichte elke tong.

Toen zei men bij de volken: geweldig is het wat de Heer hen deed.
Geweldig was het wat de Heer ons deed; daarom zijn wij zo blij.

Keer nu ons lot ten goede, Heer, zoals een beek doet in de Zuid-
woestijn. Die onder tranen zaaien zij oogsten met gejuich.

Vol zorgen gaan zij uit met zaaizakken beladen;
Maar keren zingend weer beladen met hun schoven.

TWEEDE LEZING

Hebr. 5, 1-6

Uit de brief van de heilige apostel Paulus aan de Hebreëen,

Broeders en zusters,
Want elke hogepriester wordt genomen uit de mensen en aangesteld
voor de mensen om hen te vertegenwoordigen bij God en om gaven en
offers op te dragen voor de zonden. Hij is in staat onwetenden en
dwalenden geduldig te verdragen daar hij ook zelf aan zwakheid
onderhevig is; daarom moet hij als hij offers voor de zonden opdraagt,
even goed aan zijn eigen zonden denken als aan die van het hele volk.
En niemand kan zich die waardigheid aanmatigen: men moet evenals
Aäron door God geroepen worden. Ook Christus heeft zichzelf niet de
eer van het hogepriesterschap toegekend; dat heeft God gedaan die Hem
zei: „Gij zijt mijn zoon, Ik heb u heden verwekt.” En elders zegt hij:
„Gij zijt priester voor eeuwig, op de wijze van Melchisédek.”

Woord van de Heer.

Allen: **Wij danken God.**

ALLELUIA

Joh. 14, 23

Alleluia,
Als iemand Mij liefheeft, zal hij mijn woord onderhouden;
Mijn Vader zal hem liefhebben en Wij zullen tot hem komen.
Alleluia.

EVANGELIE

Mc. 10, 46-52

Diaken: De Heer zij met u.
Allen: **En met uw geest.**
Diaken: Uit het heilig evangelie van onze Heer Jezus Christus volgens Marcus.
Allen: **Lof zij U, Christus.**

In die tijd kwam Jezus vergezeld van zijn leerlingen in Jericho. Maar toen ze, vergezeld van een flinke menigte, weer uit Jericho wegtrokken, zat een blinde bedelaar langs de weg, Bartimeüs, de zoon van Timeüs. Zodra hij hoorde dat het Jezus de Nazarener was begon hij luidkeels te roepen: „Jezus, Zoon van David, heb medelijden met mij!” Velen snauwden hem toe te zwijgen, maar hij riep nog veel harder: „Zoon van David, heb medelijden met mij!” Jezus bleef staan en zei: „Roept hem eens hier.” Ze riepen de blinde toe: „Heb goede moed! Sta op, Hij roept u.” Hij wierp zijn mantel af, sprong overeind en kwam naar Jezus toe. Jezus vroeg hem: „Wat wilt ge dat Ik voor u doe?” De blinde antwoordde Hem: „Rabboeni, maak dat ik zien kan!” En Jezus sprak tot hem: „Ga, uw geloof heeft u genezen.” Terstond kon hij zien en hij sloot zich bij Hem aan op zijn tocht.

Woord van de Heer.

Allen: **Wij danken God.**

HOMILIE

HERNIEUWING VAN DE DOOPBELOFTEN

allen gaan staan

Pr: Broeders en zusters, aan het begin van ons christelijk leven zijn wij in de doop begraven met Jezus Christus, om met Hem een nieuw leven te kunnen leiden. In dat nieuwe leven willen we ons gezamenlijk inzetten voor de Kerk waarvan wij krachtens ons doopsel lid zijn geworden. Daarom willen wij, nu het synodaal proces in de Kerk begint, onze doopbeloften opnieuw uitspreken en het geloof van ons doopsel belijden.

Pr: Daarom, zult u zich te allen tijde verzetten tegen kwaad en onrecht om in vrijheid te leven als kinderen van God?

Allen: **Ja, dat beloof ik.**

Pr: Zult u zich verzetten tegen de bekoring van zonde en onrecht, zodat het kwaad zich niet van u meester maakt?

Allen: **Ja, dat beloof ik.**

Pr: Zult u de Heer uw God dienen en Hem alleen?

Allen: **Ja, dat beloof ik.**

Pr: Geloof u in God, de almachtige Vader, Schepper van hemel en aarde?

Allen: **Ik geloof.**

Pr: Geloof u in Jezus Christus, zijn eniggeboren Zoon, onze Heer, geboren uit de maagd Maria, die geleden heeft, gestorven en begraven is, die uit de dood is opgestaan en leeft aan Gods rechterhand?

Allen: **Ik geloof.**

Pr: Geloof u in de heilige Geest; de heilige katholieke kerk; de gemeenschap van de heiligen; de vergeving van de zonden; de verrijzenis van het lichaam en het eeuwig leven?

Allen: **Ik geloof.**

Pr: Moge de almachtige God, de Vader van onze Heer Jezus Christus, die ons heeft doen herboren worden uit water en de heilige Geest en ons vergeving heeft geschonken van onze zonden, ons bewaren tot het eeuwig leven in Christus Jezus onze Heer.

Allen: **Amen.**

Asperges me

Asperges me, Domine, hyssopo,
et mundabor: Lavabis me, et

*Gij zult mij besprenkelen, Heer, met
hysop, en ik zal rein worden: Gij zult*

super nivem dealbabor. Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen.

mij wassen, en ik zal witter worden dan sneeuw. Ontferm u mijner, o God, volgens uw grote barmhartigheid. Eer aan de Vader en de Zoon en de Heilige Geest. Zoals het was in het begin, en nu, en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

VOORBEDE

Pr: Broeders en zusters, omdat wij met verlangen uitzien naar de komst van onze Heer Jezus Christus willen wij met hernieuwde toewijding smeken om zijn barmhartigheid: moge Hij, net als toen Hij destijds in de wereld kwam om de armen de Blijde Boodschap te brengen en te genezen wier hart gebroken was, ook nu in onze tijd verlossing brengen aan allen die in nood zijn:

Voorbede I

1. Voor de Heilige Kerk van God: dat zij een licht mag zijn voor de volkeren en het universeel sacrament van heil, terwijl zij met alle volken op weg is naar het Koninkrijk van God.;
2. Voor Franciscus onze paus, Gerardus onze bisschop, Robertus zijn hulpbisschop en het heilige, gelovige volk van God in het bisdom 's-Hertogenbosch dat de viering van deze Synode ons mag helpen te onderscheiden wat de wil van God en die moedig te volbrengen.
3. Voor alle burgerlijke autoriteiten: dat zij steeds bedacht zijn op het algemeen welzijn en altijd rechtvaardig en oprecht handelen.
4. Voor de zieken, de eenzamen, zij die onderdrukt worden of lijden: dat zij nooit aan de kant geschoven worden, maar met eerbiedige zorg worden benaderd als het gelaat van Christus in een lijdende wereld.

5. Voor onszelf zoals we hier samen zijn: dat het Synodale Proces ons dieper mag binnenleiden in de gemeenschap van de Kerk, bevorder onze deelname en rust ons toe om de zending in de wereld te vervullen.

Voorbede II

Voor de Kerk. Dat wij als vrienden mogen optrekken, zij aan zij, op dezelfde weg.

Bidden wij de Heer.

Allen: Heer, luister naar ons gebed.

Om oren die luisteren. Dat ons hart en onze geest zich mogen openen om zonder vooroordeel te luisteren naar anderen.

Bidden wij de Heer.

Allen: Heer, luister naar ons gebed.

Om de gave om ons uit te kunnen spreken. Dat we de moed hebben op deze synodale tocht met moed en in alle vrijmoedigheid te spreken in vrijheid, waarheid en liefde.

Bidden wij de Heer.

Allen: Heer, luister naar ons gebed.

Voor een Kerk die viert. Dat onze gezamenlijke tocht in de komende maanden zijn basis vindt in het gezamenlijk luisteren naar Gods Woord en in de viering van de Eucharistie binnen de gemeenschap van het Volk van God.

Bidden wij de Heer.

Allen: Heer, luister naar ons gebed.

Voor onze deelname aan de Zending van Christus. Dat wij door onze gezamenlijke synodale tocht mogen groeien in gedeelde verantwoordelijkheid in de zending die ons toevertrouwd.

Bidden wij de Heer.

Allen: Heer, luister naar ons gebed.

Om een echte dialoog in Kerk en samenleving. Dat wij via een weg van volharding, geduld en wederzijds begrip gevoelig mogen worden voor de ervaringen mensen en volkeren.

Bidden wij de Heer.

Allen: Heer, luister naar ons gebed.

Voor de eenheid van de christenen. Dat de dialoog tussen christenen van verschillende denominaties, die één zijn door hetzelfde doopsel, opnieuw helder zal oplichten op deze synodale tocht.

Bidden wij de Heer

Allen: Heer, luister naar ons gebed.

Voor de uitoefening van macht en deelname eraan binnen het volk van God. Dat de synodale wortels van de Kerk vrucht zullen dragen in nieuwe wegen van dienstverlening aan elkaar op alle niveaus van het Lichaam van Christus.

Bidden wij de Heer.

Allen: Heer, luister naar ons gebed.

Voor de onderscheiding te mogen weten dat we geleid worden door de Heilige Geest. Dat alle besluiten op deze synodale weg mogen worden onderscheiden door een consensus die voortkomt uit onze gezamenlijke gehoorzaamheid aan de Heilige Geest.

Bidden wij de Heer.

Allen: Heer, luister naar ons gebed.

Om een spiritualiteit van samen onderweg zijn. Dat we mogen worden gevormd als leerlingen van Christus, als gezinnen, als gemeenschappen, als mensen door onze beleving van de synodale tocht.

Bidden wij de Heer.

Allen: Heer, luister naar ons gebed.

- bidden we een ogenblik in stilte –

Pr: Bidden we samen het gebed van de synode wat wereldwijd vandaag en de komende periode veel gebeden zal worden:

Allen: Wij staan voor U, Heilige Geest,
terwijl wij bijeenkomen in uw naam.
U alleen hebben wij om ons te geleiden,
maak dat U thuis bent in ons hart;
leer ons de weg die wij moeten volgen
en hoe wij deze moeten gaan.
Wij zijn zwakke mensen en zondaars;
laat niet toe dat wij de wanorde bevorderen.
Laat onwetendheid ons niet op de verkeerde weg brengen,
noch partijdigheid ons handelen beïnvloeden.
Maak dat wij in U onze eenheid vinden,
opdat wij samen kunnen gaan naar het eeuwige leven
en ons niet verwijderden van de weg van de waarheid
en van wat juist is.
Dat alles vragen wij U,
die overal en in iedere tijd werkzaam bent,
in de gemeenschap van de Vader en de Zoon,
in de eeuwen der eeuwen.
Amen.

Pr: God, onze toevlucht en onze kracht,
luister naar de gebeden van uw Kerk
want Gij zelf de bron van alle toewijding,
en geef, zo bidden wij, dat wij werkelijk verkrijgen
wat wij in vertrouwen vragen.
Door Christus onze Heer.

Allen: **Amen.**

OFFERANDE-ZANG

OPROEP TOT GEBED

Pr: Bidt, broeders en zusters, dat mijn en uw offer aanvaard
kan worden door God, de almachtige Vader.

Allen: **Moge de Heer het offer uit uw handen aannemen tot lof
en eer van zijn Naam, tot welzijn van ons en van heel
zijn heilige Kerk.**

GEBED OVER DE GAVEN

votiefmis H. Geest, AM-1274

Pr: Heer, heilig de gaven die wij U hebben aangeboden,
en zuiver ons hart door de verlichting van de
heilige Geest. Door Christus onze Heer.

Allen: **Amen.**

EUCCHARISTISCH GEBED

Pr: De Heer zij met u.

Allen: **En met uw geest.**

Pr: Verheft uw hart.

Allen: **Wij zijn met ons hart bij de Heer.**

Pr: Brengen wij dank aan de Heer onze God.

Allen: **Hij is onze dankbaarheid waardig.**

Heilige Vader, almachtige eeuwige God, om recht te doen aan uw heerlijkheid, om heil en genezing te vinden zullen wij U danken, altijd en overal door Christus onze Heer. Die, zelf de Zoon, ons tot zonen heeft gemaakt; die, hemelhoog verheven aan uw rechterhand, zijn woord gehouden heeft en uw Geest gegeven. Daarom zingen wij U, nu en in eeuwigheid, met alle engelen vol eerbied toe:

SANCTUS

Sanctus, sanctus, sanctus
Dóminus Deus Sábaoth. Pleni
sunt caeli et terra gloria tua.
Hosánna in excélsis.
Benedíctus qui venit in nómine
Dómini. Hosánna in excelsis.

*Heilig, heilig, heilig de Heer de God
der hemelse machten. Vol zijn hemel
en aarde van uw heerlijkheid.
Hosanna in den hoge. Gezegend Hij
die komt in de Naam des Heren.
Hosanna in den hoge.*

allen gaan staan

Gij zijt waarlijk heilig onze Heer, de bron van alle heiligheid. Heilig dan deze gaven met de dauw van uw heilige Geest, dat zij voor ons worden tot Lichaam en Bloed van Jezus Christus onze Heer.

Toen Hij werd overgeleverd en vrijwillig zijn lijden op zich nam, nam Hij het brood, sprak de dankzegging uit, brak het en gaf het aan zijn leerlingen met deze woorden:

NEEMT EN EET HIERVAN, GIJ ALLEN, WANT DIT IS MIJN LICHAAM, DAT VOOR U GEGEVEN WORDT.

Zo nam Hij na de maaltijd ook de kelk, sprak opnieuw de dankzegging uit, en gaf hem zijn leerlingen met deze woorden:

NEEMT DEZE BEKER EN DRINKT HIER ALLEN UIT, WANT DIT IS DE BEKER VAN HET NIEUWE, ALTIJDDURENDE VERBOND, DIT IS MIJN BLOED, DAT VOOR U EN ALLE MENSEN WORDT VERGOTEN TOT VERGEVING VAN DE ZONDEN. BLIJFT DIT DOEN OM MIJ TE GEDENKEN. Verkondigen wij het mysterie van het geloof.

Allen: **Heer, Jezus, wij verkondigen uw dood en wij belijden tot Gij wederkeert, dat Gij verrezen zijt.**

Zijn dood en verrijzenis indachtig, God, bieden wij U aan het levensbrood en de kelk van het heil. Wij danken U, omdat Gij ons waardig keurt om voor uw aangezicht te staan en uw heilige dienst te verrichten. Zó delen wij in het Lichaam en Bloed van Christus en wij smeken U, dat wij door de heilige Geest worden vergaderd tot één enige kudde.

Denk toch, Heer, aan uw Kerk, verspreid over de hele wereld, dat haar liefde volkomen wordt, één heilig volk met Franciscus, onze paus en Gerardus, onze bisschop, Robertus zijn hulpbisschop en allen die uw heilig dienstwerk verrichten.

Gedenk ook onze broeders en zusters die reeds ontslapen zijn in de hoop der verrijzenis, ja, alle gestorvenen dragen wij op aan uw zorg. Neem hen aan en laat hen verschijnen in het licht van uw gelaat.

Wij vragen U: ontferm U over ons allen, opdat wij tezamen met de maagd Maria, de moeder van Christus, met de heilige Jozef haar bruidegom, met de apostelen, met de heilige Johannes patroon van ons

bisdom, en alle heiligen die hier eens leefden in uw welbehagen, waardig bevonden worden het eeuwig leven deelachtig te zijn en U loven en eren. Door Jezus Christus uw Zoon.

Door Hem en met Hem en in Hem zal uw naam geprezen zijn, Heer onze God, almachtige Vader, in de eenheid van de heilige Geest, hier en nu en tot in eeuwigheid.

Allen: **Amen.**

COMMUNIERITUS

Pr: In gemeenschap met Christus verbonden durven wij vol vertrouwen te bidden:

Allen: **Onze Vader, die in de hemel zijt,
Uw naam worde geheiligd, uw rijk kome,
Uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel.
Geef ons heden ons dagelijks brood
en vergeef ons onze schulden,
zoals ook wij vergeven aan onze schuldenaren,
en breng ons niet in beproeving,
maar verlos ons van het kwade.**

Pr: Verlos ons, Heer, van alle kwaad, geef genadig vrede in onze dagen, dat wij, gesteund door uw barmhartigheid, altijd vrij mogen zijn van zonde, en beveiligd tegen alle angst en onrust, terwijl wij uitzien naar de zalige vervulling van onze hoop, de komst van onze Verlosser Jezus Christus.

Allen: **Want van U is het koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid in eeuwigheid. Amen.**

Pr: Heer Jezus Christus, Gij hebt aan uw apostelen gezegd: "Vrede laat Ik u; mijn vrede geef ik U", let niet op onze zonden maar op het geloof van uw kerk; vervul uw belofte: geef vrede in uw naam en maak ons één. Gij, die leeft in eeuwigheid. Amen.

Pr: De vrede des Heren zij altijd met U.

Allen: **En met uw geest.**

Diaken: Wenst elkaar de vrede.

AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis peccáta
mundi: miserére nobis.

*Lam Gods dat wegneemt de zonden
der wereld, ontferm U over ons.*

Agnus Dei, qui tollis peccáta
mundi: miserére nobis.

*Lam Gods dat wegneemt de zonden
der wereld, ontferm U over ons.*

Agnus Dei, qui tollis peccáta
mundi: dona nobis pacem.

*Lam Gods dat wegneemt de zonden
der wereld, geef ons de vrede.*

UITNODIGING TOT DE H. COMMUNIE

Pr: Zalig zij, die genodigd zijn aan de Maaltijd des Heren.
Zie het Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld.

Allen: **Heer, ik ben niet waardig dat Gij tot mij komt.
maar spréék en ik zal gezond worden.**

COMMUNIEZANG

GEBED NA DE COMMUNIE *votiefmis H. Geest, AM-1275*

Pr: Heer, stort de heilige Geest over ons uit om ons hart te
zuiveren; laat zijn dauw over ons komen en ons werk
vruchtbaar maken. Door Christus onze Heer.

Allen: **Amen.**

SLOTWOORD

ZEGEN

Allen gaan staan

Pr: Wij samen zijn het lichaam van Christus en allen zijn wij
ledematen van dit lichaam. Moge de Heer u, die zijn volk

zijt, in de eenheid van zijn liefde bewaren zodat de wereld mag geloven!

Allen: **Amen. Amen. Amen.**

Pr: Wij zijn allen geroepen tot heiligheid. Moogt gij, religieuzen, lekengelovigen en heel het volk van God elkaar bemoedigen om in het licht van het evangelie te leven!

Allen: **Amen. Amen. Amen.**

Pr: Het lichaam van Christus wordt opgebouwd door de diverse charisma's en dienstwerken. Moge de Heer u, diakens, priesters, bisschoppen en alle bedienaren van het volk van God in geloof en vreugde bewaren in de dienst aan de zending van de Kerk!

Allen: **Amen. Amen. Amen!**

Pr: En moge de almachtige God u zegenen, Vader (+), Zoon (+) en Heilige Geest(+).

Allen: **Amen. Amen. Amen.**

SALVE REGINA

Salve, Regina,
Mater misericordiae,
vita, dulcedo,
et spes nostra, salve.

Ad te clamamus,
exsules filii Evae.
Ad te suspiramus,
gementes et flentes
in hac lacrimarum valle.

*Wees gegroet, koningin,
moeder van barmhartigheid;
ons leven, onze vreugde
en onze hoop, wees gegroet.*

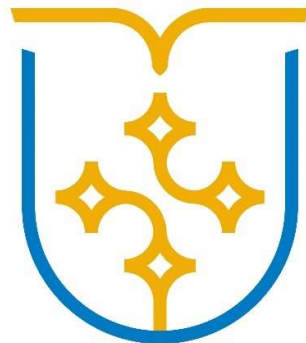
*Tot u roepen wij,
ballingen, kinderen van Eva;
tot u smeken wij,
zuchtend en wenend
in dit dal van tranen.*

Eia, ergo, advocata nostra,
illos tuos
misericordes oculos
ad nos converte;
et Iesum,

*Daarom dan, onze voorspreekster,
sla op ons
uw barmhartige ogen;
en toon ons,
na deze ballingschap, Jezus,*

benedictum fructum ventris tui,
nobis post hoc exsilium ostende.
O clemens, O pia,
O dulcis Virgo Maria.

*de gezegende vrucht
van uw schoot.
O goedertieren, o liefdevolle, o zoete
maagd Maria.*



**bisdom van
's-Hertogenbosch**